

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

# ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer

CH 5597 10

Art des Fahrzeuges  
Arbeitskarren

Fabrikmarke  
O & K

L 6

ERKENNUNGSMERKMALE "L 6" auf Hersteller-Plakette, seitlich Mitte rechts unten, bei Knicklenkung

Fahrgestellnummer eingeschlagen seitlich Mitte rechts unten, bei Knicklenkung  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "F 3 L 912" auf Motorplakette, seitlich rechts unten am Block  
 Hersteller ORENSTEIN & KOPPEL AG., Dortmund(D) Importeur M B A Dübendorf

**FAHRGESTELL** Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb Allrad  
 Lenkung Mitte Knicklenkung Lenkhilfe hydraulisch  
 Betriebsbremse mech., IB, Antriebswelle, alle Räder  
 Hilfsbremse ) mech., IB, Dauerbremse  
 Stellbremse ) Antriebswelle Anhängerbr.  
 Getriebeart hydrostat. Wendegetriebe Anz. Gänge 2 Stufen  
 Diff. Sperre vorh. Zughaken H-Stechn. Höchstgeschwind. \*) km/h

**MOTOR** Bauart Reihe Takte 4  
 Marke DEUTZ Treibstoff D  
 Typ F 3 L 912  
 Lage hinten Anz. Zyl. 3  
 Bohrung 100 Hub 120  
 Hubraum 2827 cm<sup>3</sup> Steuer-PS 14,4  
 Leist.-PS 43 (DIN) bei 2300 U/min  
 Kühlung Luft  
 Lärm 77 \*\* dB (A) bei 2400 U/min  
 Lärmdämpfung 1 Topf 530x230x120 mm

**KAROSSERIEFORM** Pneuladeschaufel Anz. Türen 2  
Schiebedach  
 Anz. Plätze : TOTAL 1 ; vorn     ; Mitte 1 ; hinten     ; Stehplätze    

**ABMESSUNGEN** Spurweite V 1600H 1600  
 Spurbreite L 770R 770  
 Achsabstand 2000 / ( / )  

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>4450</u>	<u>   </u>
Breite	<u>1935 (über Ladeschaufel)</u>	<u>   </u>
Höhe	<u>2600</u>	<u>   </u>
Ueberhang V	<u>1570</u>	<u>   </u>
H	<u>880</u>	<u>   </u>
S	<u>   </u>	<u>   </u>

 Abstand Lenkrad nach vorne = 3000 mm

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>2200</u>	<u>   </u>	<u>2240</u>	<u>4440</u>
Nutzlast	<u>   </u>	<u>   </u>	<u>   </u>	<u>   </u>
Total	<u>2200</u>	<u>   </u>	<u>2240</u>	<u>4440</u>
Fabrik-Garantie	<u>3500</u>	<u>   </u>	<u>4200</u>	<u>6200</u>
Reifen-Dimens.	<u>12.5-20 8PR oder 14.5-20 10PR</u>			
Tragkraft p. Achse	<u>4300(2,5) oder 5080(2,5)</u>			
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			
	<u>Anhängelast</u>			<u>kg.</u>

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht -- Lichthupe --

Abblendlicht §) M (E) Standlicht §) A (E)

Markierlicht A (E) (wegnehmbar) Nebellampen --

Warnvorrichtung 1/BOSCH CH 5 0301 04 Lautstärke 82 (dB) A

Scheibenwischer V+H=je 1/elektrisch Waschanlage keine

Schlusslicht R (E) Rückstrahler I (E)

Stoplicht -- Rückfahrlampen --

Kontroll-Nr. -Bel. -- Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel 2/aussen Geschw.-Messer --

Richtungsblinker 4/Anordnung II

Vorn HELLA K 12716 seittl. -- hinten 2a (E)

Warnblinkanlage vorhanden Arbeitslampen --

1/Unterlegkeil: 310 x 150 x 180 mm

Rauchmessung: 4 Bacharach

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Arbeitskarren

Marke & Typ O & K L 6

Typenschein-Nummer CH 5597 10

Karosserieform Pneuladeschaufel

Plätze : Total 1 (Vorn) --

Leergewicht 4440 Treibstoff D

Nutzlast --- PS 14,4

Gesamtgew. 4440 Hubraum 2827

Anhängelast --

Gew. des Zuges --

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 2 1 5 0 0 1

- \* ) Höchstgeschwindigkeit: 20 km/h bei 2400 U/min Motor
- \*\* ) Lärm: Motorraum mit Schaumgummi ausgekleidet
- § ) Höhe der Abblend- und Standlichter technisch bedingt

Eintrag im Fahrzeugausweis, Seite 4:

- gelb/schwarz markierter Ladeschaufelschutz mit Markierlichtern erforderlich

Ort und Datum der Prüfung  
Zürich, den 28.3.73

Die Prüfungskommission

CK

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren	O & K	L 6	CH 5597 10

Z U S A T Z K A R T E      I

Nachprüfung vom 22.5.1973 in Zürich - lin

Pneuladeschaufel mit Heckbagger; Aenderung der Masse, Gewichte und Heckbeleuchtung:

<u>Masse</u>	: Länge	5400 mm	
	Gesamthöhe	2720 mm	
	Ueberhang hinten	1830 mm	
	Achsabstand	2000 mm	
	Abstand Lenkrad - vorne	3000 mm	
<u>Gewichte</u>	: Vorderachse	1850 kg,	Garantie 3500 kg
	Hinterachse	3480 kg,	Garantie 4200 kg
	Totalgewicht	5330 kg,	Garantie 6200 kg
<u>Heckbeleuchtung</u>	: wegnehmbar bzw. umsteckbar		
	Schlusslichter	R	(E)
	Richtungsblinker	2a	(E)
	Rückstrahler	I	(E)

Eintrag im Fahrzeugausweis, Seite 4:

- Heckbagger muss quer zur Fahrriichtung eingeschwenkt und gesichert sein.
- zusätzliche Beleuchtung, Richtungsblinker und Rückstrahler hinten müssen montiert sein.
- Sitz von Heckbagger muss aufgeklappt und gesichert sein.
- seitlich vorstehende Abstellstütze muss entfernt werden.